

CATALINA ISLAND PROYECTO DE TUBERÍA DE AGUA

ALGUNAS CIFRAS:

Represas: **2**
 Pozos de aguas
 subterráneas: **10**
 Tanques de
 almacenamiento: **13**
 Plantas desalinizadoras: **2**
 Millas de tuberías:
más de 45



SCE está evaluando la infraestructura hídrica de Catalina Island. Las prioridades son la seguridad del agua potable, la protección del medio ambiente y la confiabilidad a largo plazo. Estamos tomando medidas relativas a partes antiguas de tuberías, incluyendo la eliminación de componentes construidos en los años sesenta con materiales que ahora están regulados. También controlamos y analizamos la calidad del agua, y los resultados siguen demostrando que esta cumple o supera las normas de salud y seguridad federales y estatales.



INFORMACIÓN GENERAL

SCE suministra servicio de agua a Catalina Island desde 1962. Actualmente, la infraestructura hídrica incluye una serie de pozos de aguas subterráneas, instalaciones de desalinización, represas, plantas potabilizadoras, tanques de reserva y tuberías. La compañía presta servicio a alrededor de 1 millón de visitantes anuales y 4,100 residentes a través de unas 2,000 cuentas de clientes.

Nos esforzamos por garantizar la seguridad del agua potable en la isla y realizamos muestreos habituales para confirmar que la calidad del agua que abastecemos en todo el sistema es segura y cumple con todas las normas de agua potable aplicables. La Comisión de Servicios Públicos de California y otras agencias como la División de Agua Potable de la Junta Estatal para el Control de los Recursos Hídricos, son las encargadas de regular el servicio público de agua que proveemos.

La tubería Two Harbors suministra agua proveniente de pozos subterráneos a la zona oeste de la isla a través del tanque Million Gallon Tank. La tubería se instaló a fines de los años sesenta, y en su construcción se emplearon materiales de uso común en todo el país que cumplían las normas de la industria de la época. En el marco de las actividades de planificación para sustituir los componentes de la infraestructura próximos al final de su ciclo útil, identificamos algunos componentes que contienen bifenilos policlorados (PCB) e hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH) en concentraciones que las normas actuales ya no permiten debido a posibles problemas de salud.

Actualizado: 6/22/2023

En 2023, llevamos a cabo una evaluación exhaustiva de la infraestructura hídrica en todo el sistema. Como parte de las tareas habituales de reparación y mantenimiento, se han retirado de la isla algunos tramos de tuberías que anteriormente estaban fuera de servicio. Hemos realizado extensos muestreos del suelo en varios sitios. Como resultado de estas evaluaciones, y a fin de abordar las partes antiguas del sistema y los requisitos regulatorios, estamos colaborando con la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos, el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California y otras agencias locales y regionales a fin de evaluar las opciones y obtener las autorizaciones necesarias para la eliminación, recuperación y sustitución de la tubería Two Harbors. Esta iniciativa se llevará a cabo en varias fases.

Además del control reglamentario habitual que requiere la División de Agua Potable de California, hemos tomado medidas para garantizar que el agua que suministramos es segura, confiable y asequible. Como medida de precaución, instalamos filtros y llevamos a cabo una extensa labor de muestreo del agua potable que supera los requisitos estatales y federales. A la fecha, la calidad del agua, incluidos los niveles de PCB y PAH en el agua potable de todo el sistema, cumple o supera todas las normas aplicables en materia de salud y seguridad.



MEDIDAS EN CURSO/PRÓXIMOS PASOS

Estamos colaborando con la EPA de EE.UU. y el DTSC para evaluar las opciones y obtener las autorizaciones necesarias para la eliminación, recuperación y sustitución de la tubería Two Harbors. La disposición final del proyecto será sometida a la evaluación y colaboración con los sectores interesados.

Como parte de una evaluación integral de todo el sistema, también colaboraremos con las agencias pertinentes para abordar cualquier otra infraestructura hídrica que contenga materiales regulados, incluidas las estructuras previamente retiradas de servicio.

Hasta que la tubería de Two Harbors se retire de servicio, continuaremos realizando muestreos de agua adicionales a las regulaciones estatales y federales a fin de garantizar que la calidad del agua cumple o supera las normas de agua potable.

Nos aseguraremos de mantener informados a los clientes y a todos los sectores interesados durante el desarrollo del plan para la disposición final de la tubería y otra infraestructura, así como durante la implementación del proyecto.



Para más información, visite sce.com/catalinawaterpipelineproject

Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a CatalinaWaterPipeline@sce.com o llame al número de atención al cliente de Catalina: **1-800-367-8851** disponible de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m.